

eurolite®

BEDIENUNGSANLEITUNG

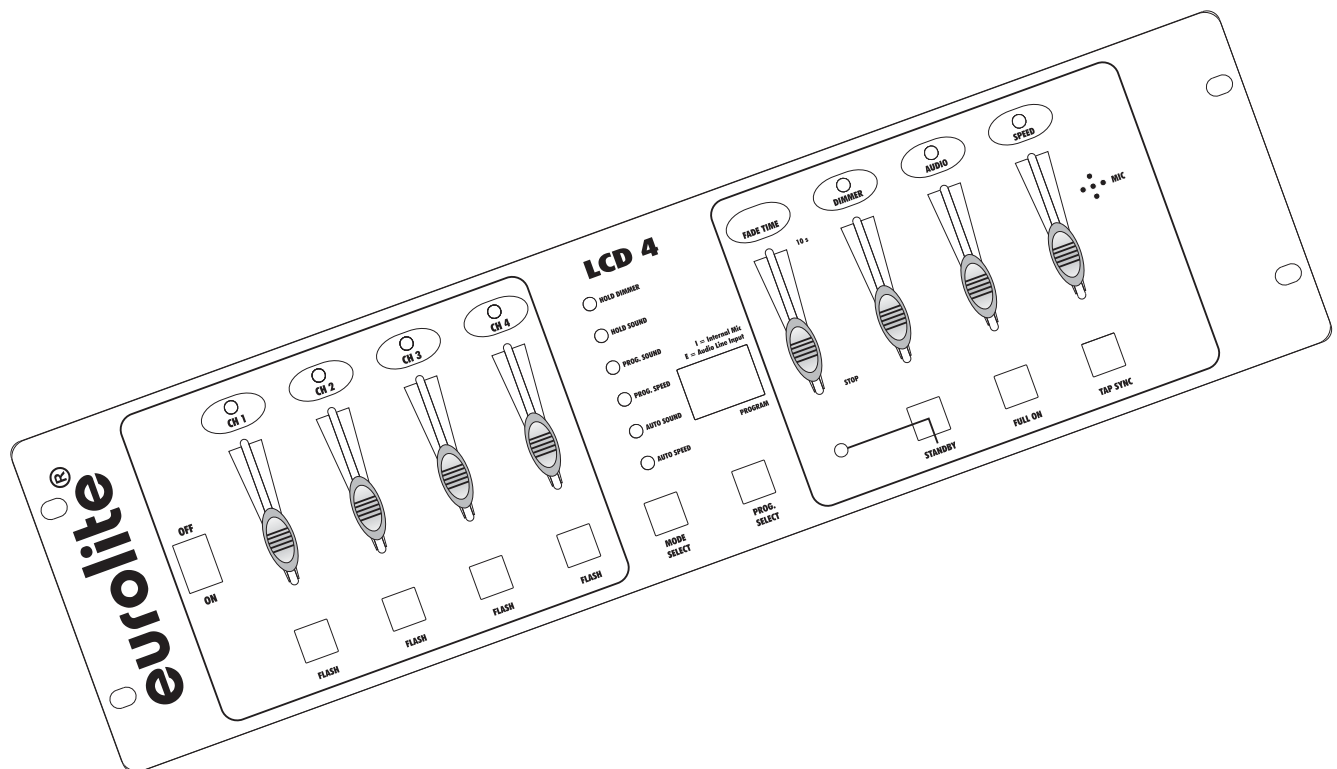
USER MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUAL DEL USUARIO

LCD-4 MP/S

Dimmer controller



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!
Gardez ce mode d'emploi pour des
utilisations ultérieures!
Guarde este manual para posteriores usos.



© Copyright
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!
Réproduction interdit!
Prohibida toda reproducción.

MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis Table of contents Sommaire Contenido

Deutsch

1. EINFÜHRUNG	4
2. SICHERHEITSHINWEISE	4
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	5
4. GERÄTEBESCHREIBUNG	6
4.1 Features.....	6
4.2 Geräteübersicht.....	6
5. SETUP	7
5.1 Installation.....	7
5.2 Musiksteuerung.....	7
5.3 Anschluss ans Netz.....	7
5.4 Ausgänge.....	7
6. BEDIENUNG	8
6.1 Hold-Dimmer Modus.....	8
6.2 Hold-Sound Modus.....	8
6.3 Prog-Sound Modus.....	8
7. REINIGUNG UND WARTUNG	9
Sicherungswechsel.....	9
8. TECHNISCHE DATEN	10

English

1. INTRODUCTION	11
2. SAFETY INSTRUCTIONS	11
3. OPERATING DETERMINATIONS	12
4. DESCRIPTION	12
4.1 Features.....	12
4.2 Overview.....	13
5. SETUP	13
5.1 Installation.....	13
5.2 Sound-control.....	13
5.3 Connection with the mains.....	14
5.4 Outputs.....	14
6. OPERATION	14
6.1 Hold-Dimmer Mode.....	14
6.2 Hold-Sound Mode.....	14
6.3 Prog-Sound Mode.....	15
7. CLEANING AND MAINTENANCE	15
Replacing the fuse.....	16
8. TECHNICAL SPECIFICATIONS	16

Français

1. INTRODUCTION	17
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	17
3. EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS	18
4. DESCRIPTION	18
4.1 Features.....	18
4.2 Aperçu de l'appareil.....	19

5. SETUP	19
5.1 Montage	19
5.2 Contrôle par le son	19
5.3 Alimentation	20
5.4 Sorties	20
6. MANIEMENT	20
6.1 Mode Hold-Dimmer	20
6.2 Mode Hold-Sound	20
6.3 Mode Prog-Sound	21
7. NETTOYAGE ET MAINTENANCE	21
Remplacer le fusible	21
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	22

Español

1. INTRODUCCIÓN	23
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	23
3. INSTRUCCIONES DE MANEJO	24
4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO	24
4.1 Características	24
4.2 Sobrevista	25
5. SETUP	25
5.1 Instalación	25
5.2 Control por el sonido	25
5.3 Alimentación	25
5.4 Salidas	26
6. OPERACIÓN	26
6.1 Modo Hold-Dimmer	26
6.2 Modo Hold-Sound	26
6.3 Modo Prog-Sound	27
8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	27
Reemplazar el fusible	27
9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	28

BEDIENUNGSANLEITUNG

eurolite®

LCD-4 MP/S

4-Kanal Dimmersteuerung



ACHTUNG!

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sicherstellen, dass gegebenenfalls jede erhaltene Ergänzung in die Anleitung einzuführen ist

1. EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen EUROLITE LCD-4 MP/S entschieden haben. Sie haben hiermit ein leistungsstarkes und vielseitiges Gerät erworben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie den LCD-4 MP/S aus der Verpackung.

Prüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.



Unbedingt lesen:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse I. Der Netzstecker darf nur an eine Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.

Den Netzstecker immer als letztes einstecken.

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!

Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als auf der Rückseite angegeben. Stecken Sie die Netzleitung nur in geeignete Schukosteckdosen ein.

Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen elektronischen Dimmer, mit dem sich andere Geräte wie Scheinwerfer in Diskotheken, auf Bühnen etc. dimmen lassen. Dieses Produkt ist für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung!

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Der Serienbarcode darf niemals vom Gerät entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

4. GERÄTEBESCHREIBUNG

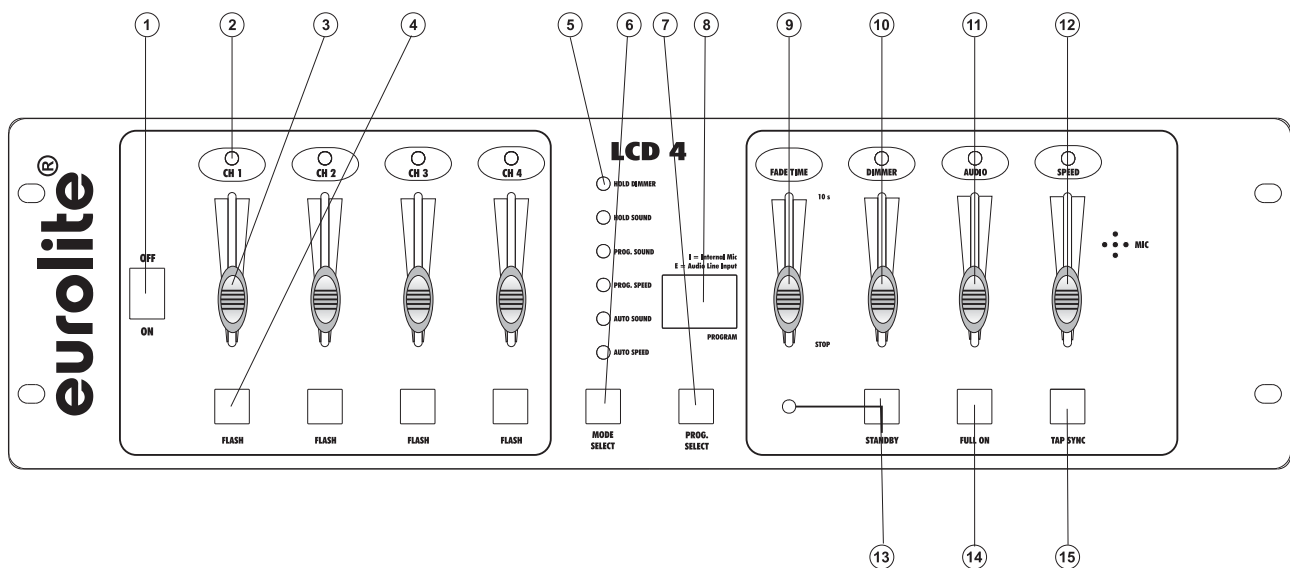
4.1 Features

4-Kanal Lichtsteuerung

4 Kanäle • Fade Time-Fader mit LED zur Einstellung der Step-Geschwindigkeit • Master-Fader mit LED zur Einstellung des Gesamt-Ausgangspegels • Audio-Fader mit LED zur Einstellung der Musik-Empfindlichkeit • Flashtaster pro Kanal und Master-Flash (Full On-Taste) • LED-Anzeige aller Modi • 99 eingebaute Programme • Dimmer: Manuelle Kontrolle der Kanäle über Fader • Full On: Alle Kanäle werden gleichzeitig eingeschaltet • Programmgeschwindigkeit über Speed-Fader oder Tap Sync-Taste einstellbar • Musiksteuerung über externen Signalanschluss oder eingebautes Mikrofon • Audioeingang über Cinch-Buchse • Ausgänge über 4 Schutzkontakt-Steckdosen oder 2 Hochlast-Buchsen • 19"-Maße mit 3 Höheneinheiten

4.2 Geräteübersicht

Übersicht über die Bedienelemente



- 1) NETZSCHALTER
- 2) KANAL-LEDs
- 3) KANALFADER
- 4) FLASH-TASTEN
- 5) MODE LEDs
- 6) MODE SELECT-TASTE
- 7) PROG SELECT-TASTE
- 8) DISPLAY
- 9) FADE TIME-FADER
- 10) DIMMER
- 11) AUDIO-FADER
- 12) SPEED-FADER
- 13) STANDBY-TASTE
- 14) FULL ON-TASTE
- 15) TAP SYNC-TASTE

5. SETUP

5.1 Installation

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf oder installieren Sie es in Ihrem Rack.

Rackinstallation: Dieses Gerät ist für ein 19"-Rack (483 mm) vorgesehen. Bei dem Rack sollte es sich um ein „Double-Door-Rack“ handeln, an dem sich sowohl die Vorder- als auch die Rückseite öffnen lassen. Das Rackgehäuse sollte mit einem Lüfter versehen sein. Achten Sie bei der Standortwahl des Controllers darauf, dass die warme Luft aus dem Rack entweichen kann und genügend Abstand zu anderen Geräten vorhanden ist. Dauerhafte Überhitzung kann zu Schäden an dem Gerät führen. Sie können den Controller mit vier Schrauben M6 im Rack befestigen.

5.2 Musiksteuerung


Die Musiksteuerung erfolgt über das eingebaute Mikrophon oder über die Audio-Eingangsbuchse.

Verbinden Sie Ihr Audiosignal vom Mischpult (z. B. Master 2-Ausgang) mit der Cinch-Buchse an der Geräterückseite (Eingangsempfindlichkeit 0,1 V - 1 V).

5.3 Anschluss ans Netz

Schließen Sie das Gerät über den Netzstecker ans Netz an.

Die Belegung der Anschlussleitungen ist wie folgt:

Leitung	Pin	International
Braun	Außenleiter	L
Blau	Neutralleiter	N
Gelb/Grün	Schutzleiter	

Der Schutzleiter muss unbedingt angeschlossen werden!

5.4 Ausgänge

Die Ausgänge gehen über vier Schutzkontaktsteckdosen auf der Geräterückseite.

Über die Ausgangsbuchsen schließen Sie Ihre Verbraucher an. Die maximale Last beträgt pro Kanal 1150 W. Bitte beachten Sie, dass der maximale Gesamtstrom von 16 A niemals überschritten werden darf!

Die Belegung der 6-poligen Hochlastbuchse lautet:

Pin-occupation
Pin 1: Channel 1
Pin 2: Channel 2
Pin 3: Channel 3
Pin 4: Channel 4
Pin 5: Neutral
Pin 6: Neutral

6. BEDIENUNG

Wenn Sie das Gerät an die Spannungsversorgung angeschlossen haben, ist der LCD-4 MP/S einsatzbereit.

6.1 Hold-Dimmer Modus

Scheinwerfer manuell aufrufen:

Im Hold Dimmer Modus können Sie die angeschlossenen Scheinwerfer manuell aufrufen und über die Kanalfader ansteuern.

Stellen Sie die gewünschte Funktion über die Kanalfader ein.

1. Gerät einschalten
2. Mode Select Taste so oft drücken, bis die Hold Dimmer LED leuchtet
3. Kanalfader hochziehen (für die einzelnen Scheinwerfer)
4. Master / Dimmerfader hochziehen (Für die Gesamtregelung)

Diese Funktion ist für Theaterbühnen oder Beleuchtungsaufgaben auf Messeständen sehr sinnvoll.

6.2 Hold-Sound Modus

Scheinwerfer als Lichtorgel:

In diesem Modus arbeitet der LCD-4 MP/S wie eine Lichtorgel. Jedem Kanal ist eine bestimmte Frequenz zugeordnet. Die Scheinwerfer reagieren je nach Lautstärke des Musiksignals. Gleichzeitig können die Flashtasten manuell genutzt werden.

1. Gerät einschalten
2. Mode Select Taste so oft drücken, bis die Hold Sound LED leuchtet
3. Kanal und Dimmer/Masterfader hochziehen
4. Den Audiofader hochziehen, bis die Scheinwerfer auf das Soundsignal reagieren

Diese Funktion ist für Alleinunterhalter und im Partykeller gedacht.

6.3 Prog-Sound Modus

Die Scheinwerfer mit Festprogrammen soundgetaktet:

In diesem Modus können alle 42 Festprogramme des LCD-4 MP/S soundgetaktet genutzt werden. Über die Kanalfader, Master/Dimmerfader und über die Flashtasten hat man die Möglichkeit zum manuellen Eingriff in das gerade ablaufende Programm. Die Soundtaktung erfolgt über das eingebaute Mikrofon oder über die Cinchbuchse an der Geräterückseite.

1. Gerät einschalten
2. Mode Select Taste so oft drücken, bis die Prog Sound LED leuchtet
3. Kanal und Dimmer/Masterfader hochziehen
4. Den Audiofader hochziehen, bis die Scheinwerfer auf das Soundsignal reagieren
5. Mit der Prog Select Taste können nun die 42 verschiedenen Programme abgerufen werden

Diese Funktion ist für Diskotheken vorgesehen.

6.4 Prog-Speed Modus

Die Scheinwerfer mit Festprogrammen speedgetaktet:

Der Prog-Speed Modus entspricht dem Prog-Sound Modus, nur erfolgt die Speed Regelung nun manuell über den Speed Fader und nicht über das eingebaute Mikrofon bzw. Cinchbuchse.

1. Gerät einschalten
2. Mode Select Taste so oft drücken, bis die Hold Prog Speed LED leuchtet
3. Kanal und Dimmer/Masterfader hochziehen
4. Den Speedfader hochziehen, bis die Scheinwerfer die gewünschte Geschwindigkeit erreicht haben
5. Mit der Prog Select Taste können nun die 42 verschiedenen Programme abgerufen werden

Diese Funktion wird gerne von Bands und Kapellen verwendet, da es hier auf genaue Geschwindigkeit des ablaufenden Programmes ankommt.

6.5 Auto-Speed/Auto-Sound Modus

Die Scheinwerfer durchlaufen alle Programme:

Die Scheinwerfer durchlaufen nun alle 42 Programme des LCD-4 MP/S. Dieser Modus kann sound- oder speedgetaktet erfolgen.

1. Gerät einschalten
2. Mode Select Taste so oft drücken, bis die Auto Speed/Auto Sound LED leuchtet. Bei blinkender LED ist der Speed-Modus aktiviert und bei dauerhaft leuchtender LED ist der Sound-Modus aktiv.
3. Kanal und Dimmer/Masterfader hochziehen
4. Den Speedfader ODER Audiofader hochziehen, bis die Scheinwerfer die gewünschte Geschwindigkeit erreicht haben bzw. bis die Scheinwerfer auf das Soundsignal ansprechen

Diese Funktion ist für Diskotheken, Alleinunterhalter oder Partykeller gedacht.

7. REINIGUNG UND WARTUNG



LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich außer der Sicherung keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sicherungswechsel

Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden.

Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzstecker ziehen).

Vorgehensweise:

- Schritt 1:** Drehen Sie den Sicherungshalter mit einem passenden Schraubendreher aus dem Gehäuse (gegen den Uhrzeigersinn).
- Schritt 2:** Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.
- Schritt 3:** Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.
- Schritt 4:** Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein und drehen Sie ihn fest.

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den autorisierten Fachhandel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

8. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	230 V AC, 50 Hz ~
Max. Gesamtleistung:	3680 W
Max. Gesamtstrom:	16 A
Anzahl Steuerkanäle:	4
Max. Nennleistung/Kanal:	1150 W
Max. Nennstrom/Kanal:	5 A
Integrierte Programme:	99
Musiksteuerung:	über eingebautes Mikrofon oder Eingangsbuchse
Audio-Eingangsbuchse:	Cinch-Buchse
Audio-Eingangsempfindlichkeit:	0,1 - 1 V
Ausgangsbuchsen:	4 Schutzkontaktsteckdosen, 6-polige Hochlastbuchse
Sicherung:	4 x F 10 A, 250 V
Maße (BxTxH):	482 x 200 x 132 mm
	19"-Einbaumaße mit 3 HE
Mindesteinbautiefe:	230 mm
Gewicht:	4,5 kg

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.
03.12.2002 ©**

eurolite[®] GERMANY

USER MANUAL

eurolite®

LCD-4 MP/S

4-channel DMX dimmer controller



CAUTION!

Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- include every supplementary update with the original manual

1. INTRODUCTION

Thank you for having chosen a EUROLITE LCD-4 MP/S. You will see you acquired a powerful and versatile device.

Unpack your LCD-4 MP/S.

Before you initial start-up, please make sure that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and do not use the device.

2. SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION!

Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



Important:

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

This device falls under protection-class I. The power plug must only be plugged into a protection class I outlet.

Always plug in the power plug least.

Never let the power-cord come into contact with other cables! Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution!

Make sure that the available voltage is not higher than stated on the rear panel.

Make sure that the power-cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power-cord from time to time.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord.

Keep away children and amateurs!

3. OPERATING DETERMINATIONS

This device is an electronic dimmer for dimming other devices like spots in discotheques, on stages etc. This product is allowed to be operated with an alternating current of 230 V, 50 Hz and was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

Never remove the serial barcode from the device as this would make the guarantee void.

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

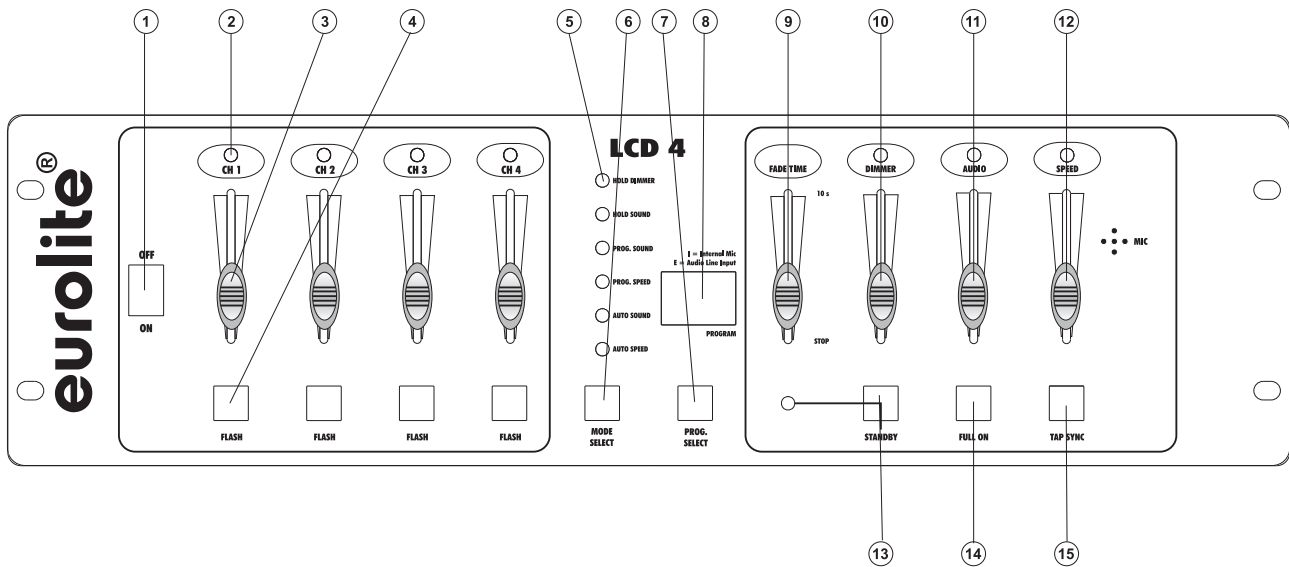
4. DESCRIPTION

4.1 Features

4-channel lighting controller • 4 channels • Fade Time fader with LED for adjusting the step time • Master-fader with LED for adjusting the total output level • Audio-fader with LED for adjusting the music sensitivity • Flash-button per channel and master-flash (Full On-button) • LED-display of all modes • 0/10 V-output via one 8-pin DIN-socket • 99 built-in programs • Dimmer: Manual control of the channels via sliders • Full On: all channels can be switched on together • Program speed adjustable via speed-fader or Tap Sync-button • Sound-control via external signal or integrated microphone • Sound to light via RCA-socket • Outputs via 4 safety sockets or two industrial sockets • 19"-dimensions with 3 units

4.2 Overview

Overview on the control elements



- 1) POWER SWITCH
- 2) KANAL-LEDs
- 3) CHANNEL FADERS
- 4) FLASH-BUTTONS
- 5) MODE LEDs
- 6) MODE SELECT-BUTTON
- 7) PROG SELECT-BUTTON
- 8) DISPLAY
- 9) FADE TIME-FADER
- 10) DIMMER
- 11) AUDIO-FADER
- 12) SPEED-FADER
- 13) STANDBY-BUTTON
- 14) FULL ON-BUTTON
- 15) TAP SYNC-BUTTON

5. SETUP

5.1 Installation

Install the device on a plane surface or install it in rack.

Rack-installation: This device is built for 19" racks (483 mm). The rack you use should be a Double-Door-Rack where you can open the frontpanel and the rear panel. The rack should be provided with a cooling fan. When mounting the controller into the rack, please make sure that there is enough space around the device so that the heated air can be passed on. Steady overheating will damage your device. You can fix the controller with four screws M6 in the rack.

5.2 Sound-control


The sound-control works via the built-in microphone or via the sound input socket.

Connect the sound-signal from the mixer (e.g. Master 2) with the RCA-socket on the rear panel (input sensitivity 0.1 V - 1 V).

5.3 Connection with the mains

Connect the device to the mains with the power-plug.

The occupation of the connection-cables is as follows:

Cable	Pin	International
Brown	Live	L
Blue	Neutral	N
Yellow/Green	Earth	

The earth has to be connected!

5.4 Outputs

Output is via 4 safety sockets on the rearpanel.

Connect your loads via the output-sockets. The maximum load per channel is 1,150 W. Please note that the maximum current of 16 A must never be exceeded.

The occupation of the 6-pin industrial socket is:

Pin-occupation

Pin 1: Channel 1
 Pin 2: Channel 2
 Pin 3: Channel 3
 Pin 4: Channel 4
 Pin 5: Neutral
 Pin 6: Neutral

6. OPERATION

After you connected the device to the mains, the LCD-4 MP/S is ready for use.

6.1 Hold-Dimmer Mode

Call spots manually:

In the Hold Dimmer Mode, the connected spots can be called manually and be controlled via the channel faders.

Adjust the desired function via the channel faders.

1. Turn controller ON
2. Press Mode Select until Hold Dimmer LED is illuminated
3. Adjust channel faders
4. Adjust dimmer fader for total output

This function is useful for theatres and booth illumination.

6.2 Hold-Sound Mode

Spots as light organ:

In this mode, the LCD-4 MP/S works as light organ. Every channel is assigned to a special frequency. The spots reacts in accordance to the music level. Additionally, the Flash-buttons can be used..

1. Turn controller ON
2. Press Mode Select until Hold Sound LED is illuminated
3. Adjust dimmer fader for total output
4. Adjust Audio fader until the spots react to the sound signal

This function is designed for entertainers and party rooms.

6.3 Prog-Sound Mode

Spots run sound-controlled through internal programs:

In this mode, all 42 programs of the LCD-4 MP/S can be run sound-controlled.

You can manually adjust the individual channels via the channel faders, the dimmer fader and via the flash-buttons.

1. Turn controller ON
2. Press Mode Select until Prog Sound LED is illuminated
3. Adjust dimmer fader for total output
4. Adjust Audio fader until the spots react to the sound signal
5. Select the desired program via the Prog Select-button

This function is designed for discotheques.

6.4 Prog-Speed Mode

Spots run speed-controlled through internal programs:

In this mode, all 42 programs of the LCD-4 MP/S can be run speed-controlled.

You can manually adjust the individual channels via the channel faders, the dimmer fader and via the flash-buttons.

1. Turn controller ON
2. Press Mode Select until Prog Speed LED is illuminated
3. Adjust dimmer fader for total output
4. Adjust Speed fader until the spots react in the desired speed
5. Select the desired program via the Prog Select-button

This function is designed for bands etc.

6.6 Auto-Speed/Auto-Sound Mode

Spots run through all internal programs:

In this mode, all 42 programs of the LCD-4 MP/S can be run sound or speed-controlled.

You can manually adjust the individual channels via the channel faders, the dimmer fader and via the flash-buttons.

1. Turn controller ON
2. Press Mode Select until Auto Speed/Auto Sound LED is illuminated. If this LED is flashing, the Speed-mode is activated and if this LED is permanently illuminated, the sound-mode.
3. Adjust dimmer fader for total output
4. Adjust Speed fader or Audio fader until the spots react in the desired speed or to the music signal
5. Select the desired program via the Prog Select-button

This function is designed for discotheques, entertainers or party rooms.

7. CLEANING AND MAINTENANCE



DANGER TO LIFE!

Disconnect from mains before starting maintenance operation!

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device except for the fuse. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Replacing the fuse

If the fine-wire fuse of the device fuses, only replace the fuse by a fuse of same type and rating.

Before replacing the fuse, unplug mains lead.

Procedure:

- Step 1:** Unscrew the fuseholder with a fitting screwdriver from the housing (anti-clockwise).
- Step 2:** Remove the old fuse from the fuseholder.
- Step 3:** Install the new fuse in the fuseholder.
- Step 4:** Replace the fuseholder in the housing and fix it.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

If the power supply cable of this device will be damaged, it has to be replaced by authorized dealers only in order to avoid hazards.

Should you have further questions, please contact your dealer.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	230 V AC, 50 Hz ~
Max. power output:	3680 W
Max. current:	16 A
Number of control-channels:	4
Max. output/channel:	1150 W
Max. current/channel:	5 A
Integrated programs:	99
Sound-control:	via built-in microphone or via audio-input
Audio-input:	RCA-socket
Audio-sensitivity:	0.1 - 1 V
Output sockets:	4 safety sockets, two 6-pin sockets
Fuse:	4 x F 10 A, 250 V
Dimensions (WxDxH):	482 x 200 x 132 mm
	19" mounting dimensions with 3 u
Minimum mounting depth:	230 mm
Weight:	4.5 kg

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 03.12.2002 ©

eurolite[®] GERMANY

MODE D'EMPLOI

eurolite®

LCD-4 MP/S DMX

Contrôleur dimmeur 4 canaux



ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Débrancher avant d'ouvrir le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit

- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes.
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- s'assurer qu'en cas de besoin, chaque modification obtenue soit ajoutée au mode d'emploi.

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un EUROLITE LCD-4 MP/S. Vous êtes en possession d'un appareil très performant.

Sortez le LCD-4 MP/S de son emballage.

Avant tout, assurez vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre revendeur.

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



ATTENTION!
Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec une tension dangereuse vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.



Attention:

Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

L'appareil ne devrait pas être mis en service lorsqu'il a été transporté d'un endroit froid à un endroit chaud. Il se forme de la condensation qui pourrait endommager l'appareil. Laissez celui-ci atteindre la température ambiante avant de le mettre en service.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie I. La fiche au secteur doit seulement être branchée avec une prise de courant adaptée.

La fiche au secteur doit toujours être branchée en dernier lieu.

Ne laissez pas les câbles d'alimentation en contact avec d'autres câbles. Soyez prudent; lorsque vous manipulez les câbles et les connexions, vous êtes soumis à des risques d'électrocutions! Ne manipulez jamais les parties sous tension avec les mains mouillées!

Assurez-vous que la tension électrique ne soit pas supérieure à celle indiquée au dos de l'appareil. Mettez le câble d'alimentation seulement dans des prises adaptées.

Prenez garde de ne pas coincer ou abîmer le câble d'alimentation. Contrôlez l'appareil et les câbles d'alimentation régulièrement.

Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Pour ce faire, utilisez les surfaces de maintien sur la fiche; ne tirez jamais sur le câble.

Tenir les enfants et les novices éloignés de l'appareil.

3. EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS

Cet appareil est un dimmateur électronique pour dimmer autres appareils comme spots en discothèques, sur scènes etc. Cet appareil doit être connecté avec une tension alternative de 230 V, 50 Hz et a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Éviter les secousses et l'emploi de force lors de l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

Quand choisir le lieu d'installation, évitez toutefois les endroits humides, poussiéreux ou trop chauds. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui.

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions et possibilités. Ne laissez pas des personnes inexpérimentées utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes inexpérimentées.

Si vous deviez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage. Notez que pour des raisons de sécurité, il est interdit d'entreprendre toutes modifications sur l'appareil.

Il est interdit de retirer le code barre de l'appareil. Ceci annulerait toute garantie.

Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie cesse alors. Par ailleurs, chaque autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, etc.

4. DESCRIPTION

4.1 Features

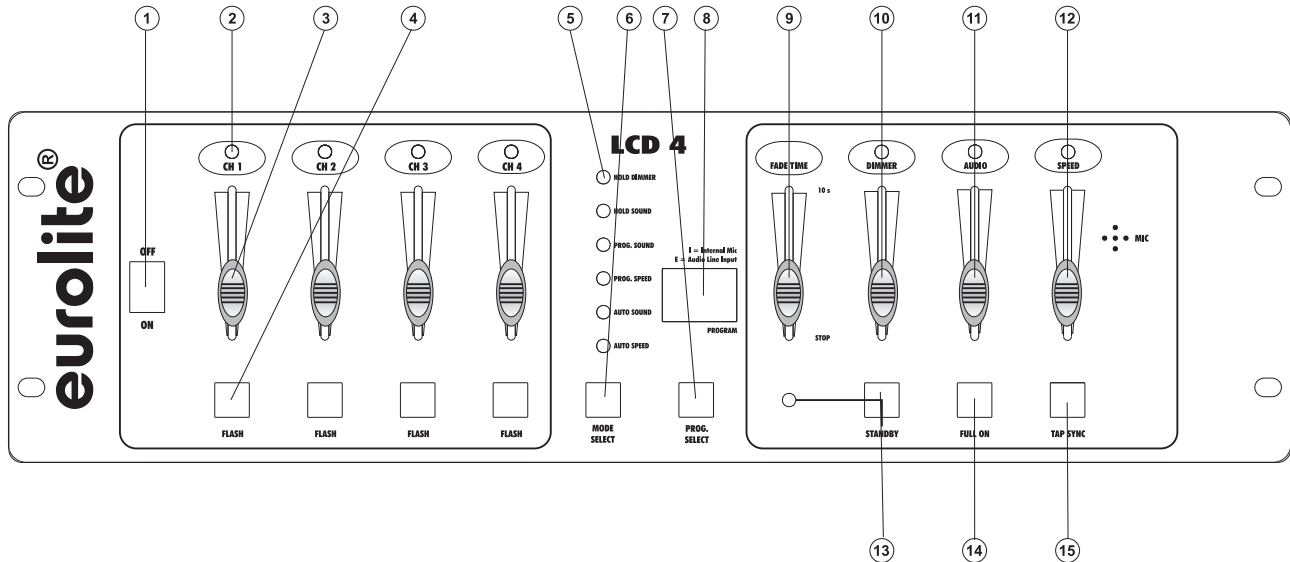
Contrôleur de lumière à 4 canaux

4 canaux • Fade Time-fader avec DEL pour ajuster la vitesse de step • Master-fader avec DEL pour ajuster le niveau total • Audio-fader avec DEL pour ajuster la sensibilité de la musique • Touche Flash par canal et Master-Flash (touche Full On) • Affichage DEL de tous les modes • Sortie 0/10 V grâce à une douille DIN 8 pôles • 99 programmes intégrés • Dimmateur: Contrôle manuel des canaux via Fader • Full On: Tous les canaux sont simultanément activés • Fader de canal et touche Flash par canal • Vitesse de programme

réglable via fader Speed ou touche Tap Sync • Contrôle par le son via raccord de signal externe ou microphone intégré • Entrée audio via douille cinch • Sorties grâce à 4 prises de sécurité ou 2 prise industriels • Dimensions 19" avec 3 unités

4.2 Aperçu de l'appareil

Aperçu des éléments de manipulation



- 1) Interrupteur On/Off
- 2) Canaux-LEDs
- 3) CHANNEL FADERS
- 4) Touches FLASH
- 5) MODE LEDs
- 6) Touche MODE SELECT
- 7) Touche PROG SELECT
- 8) DISPLAY
- 9) FADE TIME-FADER
- 10) DIMMER
- 11) AUDIO-FADER
- 12) SPEED-FADER
- 13) Touche STANDBY
- 14) Touche FULL ON
- 15) Touche TAP SYNC

5. SETUP

5.1 Montage

Installez l'appareil sur une surface plane ou dans un rack.

Montage du rack: Cet appareil est prévu pour un 19" rack (483 mm). Le rack devrait être un modèle „Double-Door“ avec la possibilité d'ouvrir la face avant, ainsi que la face arrière. Le boîtier du rack devrait être équipé d'un ventilateur. Faites attention à ce que l'air chaud puisse s'échapper du rack et qu'il y ait suffisamment de distance vers les autres appareils.

Vous pouvez fixer le contrôleur avec quatre vis M6 au rack.

5.2 Contrôle par le son


Le contrôle par le son est possible grâce au microphone intégré ou par la douille Audio.

Connecter la source son du mixer (p. ex. la sortie Master 2) à la douille cinch au dos de l'appareil (sensibilité 0,1 V - 1 V).

5.3 Alimentation

Branchez l'appareil avec la fiche au secteur.

L'occupation des câbles de connection est:

Câble	Pin	International
Brun	Phase	L
Bleu	Neutre	N
Jaune/Vert	Terre	

La terre doit être connecté!

5.4 Sorties

La sortie se fait via 4 prises de sécurité au dos de l'appareil.

Connectez vos consommateurs via les prises de sortie. La charge résistive par canal est 1150 W ou inductive 600 W. Veuillez respecter que le courant maximale de 16 A ne doit jamais être dépassé.

L'occupation des prises de 6 pôles est:

Pin-occupation

Pin 1: Channel 1
 Pin 2: Channel 2
 Pin 3: Channel 3
 Pin 4: Channel 4
 Pin 5: Neutral
 Pin 6: Neutral

6. MANIEMENT

Le LCD-4 MP/S est prêt à l'usage dès que vous le brancherez au secteur.

6.1 Mode Hold-Dimmer

Appeler les spots manuellement:

En mode Hold Dimmer, vous pouvez appeler les spots connectés manuellement et contrôler grâce aux faders canaux.

Ajustez la fonction grâce aux faders canaux.

1. Mettre l'appareil en service
2. Appuyez la touche Mode Select jusqu'à la DEL Hold Dimmer est allumée
3. Ajustez le fader canal pour chaque spot
4. Ajustez le dimmerfader pour le niveau total

6.2 Mode Hold-Sound

Spots comme chaser:

En ce mode, le LCD-4 MP/S travail comme chaser. Chaque canal est défini à une fréquence spéciale. Les spots reactionnent au niveau de la musique. Aussitôt, les touches Flash peuvent être utilisées manuellement.

1. Mettre l'appareil en service
2. Appuyez la touche Mode Select jusqu'à la DEL Hold Sound est allumée
3. Ajustez le fader canal pour chaque spot
4. Ajustez le dimmerfader pour le niveau total
5. Ajustez le fader Audio jusqu'à les spots reactionnent au signal audio

6.3 Mode Prog-Sound

Contrôler les spots avec les programmes et par la musique:

En ce mode, tous les 42 programmes du LCD-4 MP/S peuvent être utilisés avec la musique.

Vous pouvez contrôler les spots manuellement grâce aux faders canaux, dimmerfader et touches Flash. La contrôle de la musique s'effectue par le microphone intégré ou la douille cinch au dos de l'appareil.

1. Mettre l'appareil en service
2. Appuyez la touche Mode Select jusqu'à la DEL Prog Sound est allumée
3. Ajustez le fader canal pour chaque spot
4. Ajustez le dimmerfader pour le niveau total
5. Ajustez le fader Audio jusqu'à les spots reactionnent au signal audio
6. Avec la touche Prog Select, vous pouvez appeler les 42 programmes différents

6.4 Mode Prog-Speed

Contrôler les spots avec les programmes et par la vitesse:

En ce mode, tous les 42 programmes du LCD-4 MP/S peuvent être utilisés avec le fader speed.

Vous pouvez contrôler les spots manuellement grâce aux faders canaux, dimmerfader et touches Flash.

1. Mettre l'appareil en service
2. Appuyez la touche Mode Select jusqu'à la DEL Prog Speed est allumée
3. Ajustez le fader canal pour chaque spot
4. Ajustez le dimmerfader pour le niveau total
5. Ajustez le fader Speed à la vitesse désirée
6. Avec la touche Prog Select, vous pouvez appeler les 42 programmes différents

6.7 Mode Auto-Speed/Auto-Sound

Contrôler les spots avec les programmes et par la musique ou la vitesse:

En ce mode, tous les 42 programmes du LCD-4 MP/S peuvent être utilisés avec le fader Audio ou fader speed.

Vous pouvez contrôler les spots manuellement grâce aux faders canaux, dimmerfader et touches Flash.

1. Mettre l'appareil en service
2. Appuyez la touche Mode Select jusqu'à la DEL Auto Speed/Auto Sound est allumée. Quand la DEL clignote, le mode Speed est activé et quand la DEL est allumée permanentement, le mode Audio.
3. Ajustez le fader canal pour chaque spot
4. Ajustez le dimmerfader pour le niveau total
5. Ajustez le fader Audio ou Speed jusqu'à les spots reactionnent au musique ou à la vitesse désirée

7. NETTOYAGE ET MAINTENANCE



DANGER DE MORT!

Toujours débrancher avant de procéder à l'entretien!

L'appareil doit être nettoyée régulièrement. Utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage!

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parties nécessitant un entretien sauf le fusible. L'entretien et les réparations doivent être effectuées par un technicien compétent!

Remplacer le fusible

Toujours remplacer un fusible par un autre de modèle identique.

Avant le remplacement du fusible débrancher l'appareil.

Procédure:

- Pas 1:** Dévissez le porte-fusible (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) avec un tournevis et le retirer du boîtier.
- Pas 2:** Retirez le fusible défectueux du porte-fusible.
- Pas 3:** Installez le nouveau fusible au porte-fusible.
- Pas 4:** Remettez le porte-fusible dans le boîtier et vissez-le.

Si des pièces de rechange sont nécessaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Quand le câble d'alimentation de cet appareil soit endommagé, il doit être remplacé par un installateur agréé pour éviter des dangers.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter téléphoniquement. Notre spécialiste se tient à votre entière disposition pour répondre à toutes les questions que vous pourriez vous poser.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	230 V AC, 50 Hz ~
Puissance max. total:	3680 W
Courant max. total:	16 A
Nombre de canaux:	4
Puissance max./canal:	1150 W
Courant max. /canal:	5 A
Programmes intégrés:	99
Contrôle par le son:	grâce au microphone intégré ou douille d'entrée
Douille d'entrée audio:	Douille cinch
Sensibilité d'entrée audio:	0,1 - 1 V
Douilles de sortie:	4 prises de sécurité, 2 prises de 6 pôles
Fusible:	4 x F 10 A, 250 V
Dimensions (LxPxH):	482 x 200 x 132 mm
	19" dimensions de montage avec 3 u
Profondeur de montage minimale:	230 mm
Poids:	4,5 kg

Attention! Les données imprimée dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 03.12.2002 ©

eurolite[®] GERMANY

MANUAL DEL USUARIO

eurolite®

LCD-4 MP/S DMX

Controlador dimmer 4 canales

POR SU PROPIA SEGURIDAD, POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DEL USUARIO DETENIDAMENTE ANTES DE LA CONEXIÓN INICIAL!

Toda persona implicada en la instalación, manejo y mantenimiento de este aparato tiene que

- estar cualificada
- seguir las instrucciones de este manual
- tratar el manual como parte del producto
- mantener el manual durante la vida del producto
- pasar el manual a cada sucesivo poseedor o usuario del producto
- asegurar que inserte cada suplemento del manual

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un EUROLITE LCD-4 MP/S.

Desembale su LCD-4 MP/S.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si los hubiese, consulte a su proveedor y no use el aparato.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡PRECAUCIÓN!

¡Tenga cuidado cuando opere con este aparato. Con un voltaje peligroso puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables!

Este aparato ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en este manual del usuario.



Importante:

Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de este manual del usuario no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (p.e. tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el aparato desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.

Este aparato pertenece a la clase de protección I. El aparato sólo debe ser conectado con un enchufe de la clase I.

Siempre conectar la clavija de alimentación al final.

¡No deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables! ¡Maneje los cables de corriente alterna y las conexiones de corriente alterna con mucha precaución!

Asegúrese de que la tensión de alimentación no es mayor que la indicada en el panel trasero.

Preste atención que el cable de alimentación no esté aplastado o pueda estar atravesado por algún tipo de superficie afilada. Compruebe el estado del aparato y del cable regularmente.

Desconecte el aparato de la red cuando no vaya a ser utilizado y antes de limpiarlo. Maneje el cable únicamente por el enchufe. No desenchufe el aparato de la red tirando del cable de alimentación.

Manténgalo lejos del alcance de los niños y de personal no profesional.

3. INSTRUCCIONES DE MANEJO

Este aparato es un dimmer electrónico para dimar otros aparatos como spots en escenas, discotecas etc. El aparato sólo es permitido para una conexión con una tensión alternativa de 230 V, 50 Hz y ha sido diseñado para ser usado en interiores.

No agite el aparato. Evite hacer excésiva fuerza durante la instalación y el manejo del aparato.

Cuando buscar el sitio de instalación, por favor asegúrese de que el aparato no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo. No debe haber cables mal instalados o no fijados correctamente. ¡Se pone usted en peligro y pone en peligro a otros!

Maneje el aparato sólo después de familiarizarse con sus funciones. No permita el manejo a personas que no conocen el aparato lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

Si el aparato debe ser transportado, utilice el embalaje original para evitar daños de transporte.

¡Por favor tenga en cuenta que por razones de seguridad las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas!

El código de barras de serie no debe ser quitado del aparato, en caso de que esto ocurra la garantía ya no es válida.

Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como descrito en este manual, esto puede causar daños en el producto y la garantía expira. Además todos usos diferentes pueden causar peligros como p. ej. cortocircuito, quema, descarga eléctrica, etc.

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

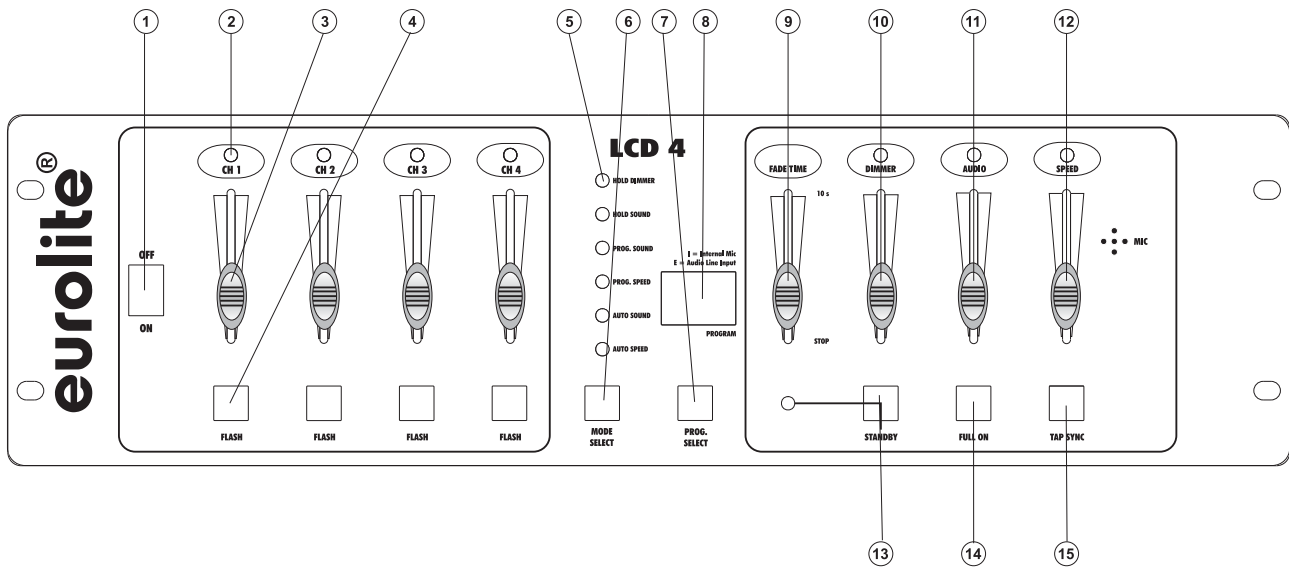
4.1 Características

Controlador de luz 4 canales

4 canales • Fader de canal y tecla Flash por cada canal • Fade Time-fader con LED para ajustar la velocidad de step • Master-fader con LED para ajustar el nivel total • Audio-fader con LED para ajustar la sensibilidad de la música • Tecla Flash por canal y master-flash (tecla Full On) • 99 programas integrados • Dimmer: control manual de los canales mediante los faders • Full On: todos los canales conmutados simultáneamente • Velocidad del programa mediante speed fader o tecla Tap Sync • Control por el sonido mediante micrófono incorporado o conexión externa • Entrada de sonido mediante casquillo cinch • Salidas mediante 4 enchufes de seguridad o 2 casquillos 6 polos • Dimensiones de 19" con 3 unidades

4.2 Sobrevista

Vista de los elementos de control



- 1) Interruptor On/Off
- 2) Canal-LEDs
- 3) CHANNEL FADERS
- 4) Teclas FLASH
- 5) MODE LEDs
- 6) Tecla MODE SELECT
- 7) Tecla PROG SELECT
- 8) DISPLAY
- 9) FADE TIME-FADER
- 10) DIMMER
- 11) AUDIO-FADER
- 12) SPEED-FADER
- 13) Tecla STANDBY
- 14) Tecla FULL ON
- 15) Tecla TAP SYNC

5. SETUP

5.1 Instalación

Instale el aparato en una superficie plana.

Instalación en Rack: Este aparato está construido para racks de 19" (483 mm). El rack que usted use debe ser un rack de doble puerta donde usted pueda abrir el panel frontal y el panel trasero. El rack debe disponer de un ventilador para la refrigeración. Cuando monte el controlador en el rack, por favor asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor del aparato para que pueda circular el aire caliente. El sobrecalentamiento continuo puede dañar su aparato.

Puede fijar el controlador en el rack con cuatro tornillos M6.


5.2 Control por el sonido

El control por el sonido se hace mediante el micrófono incorporado o mediante el casquillo Audio.

5.3 Alimentación

Conectar el aparato a la red mediante la clavija de alimentación.

La ocupación de los cables de conexión es:

Cable	Pin	Internacional
Marrón	Fase	L
Azul	Neutro	N
Amarillo/Verde	Tierra	

La tierra debe ser conectada.

5.4 Salidas

Las salidas se efectuen mediante 4 enchufes de seguridad en el dos del aparato.

Conecte su consumidores mediante los casquillos de salida. La carga máxima por canal es 1150 W. ¡Por favor, asegúrese de que el corrient máximo de 16 A nunca debe ser pasado!

La ocupación de los casquillos 6 polos es:

Pin-occupation

Pin 1: Channel 1
 Pin 2: Channel 2
 Pin 3: Channel 3
 Pin 4: Channel 4
 Pin 5: Neutral
 Pin 6: Neutral

6. OPERACIÓN

Tras la conexión del aparato a la red, el LCD-4 MP/S comienza a funcionar.

6.1 Modo Hold-Dimmer

Llamar los spots manualmente:

En el modo Hold Dimmer, Vd. puede llamar los spots conectados manualmente y controlar mediante los faders de canal.

Ajuste la función deseada mediante los faders de canal.

1. Poner el aparato en servicio
2. Presionar la tecla Mode Select hasta el DEL Hold Dimmer brilla
3. Ajustar los faders de canal (para cada spot)
4. Ajustar el dimmerfader (para el nivel total)

6.2 Modo Hold-Sound

Spots como chaser:

En este modo, el LCD-4 MP/S trabaja como chaser. Cada canal tiene una frecuencia especial. Los spots reaccionan con el nivel de la música. Al mismo tiempo, las teclas Flash pueden ser utilizados manualmente.

1. Poner el aparato en servicio
2. Presionar la tecla Mode Select hasta el DEL Hold Sound brilla
3. Ajustar los faders de canal (para cada spot)
4. Ajustar el dimmerfader (para el nivel total)
5. Ajustar el audiofader hasta que los spots reaccionen en la música

6.3 Modo Prog-Sound

Spots con programas controlado por la música:

En este modo, todos los 42 programas del LCD-4 MP/S pueden ser utilizados mediante la música. Mediante los faders de canal, el dimmerfader y las teclas Flash, es posible manualmente controlar los spots. Control de la música mediante el micrófono integrado o la entrada Cinch en el panel trasero.

1. Poner el aparato en servicio
2. Presionar la tecla Mode Select hasta el DEL Prog Sound brilla
3. Ajustar los faders de canal (para cada spot)
4. Ajustar el dimmerfader (para el nivel total)
5. Ajustar el audiofader hasta que los spots reaccionen en la música
6. Mediante la tecla Prog Select, Vd. puede seleccionar los 42 programas diferentes

6.4 Modo Prog-Speed

Spots con programas controlado por el speed:

En este modo, todos los 42 programas del LCD-4 MP/S pueden ser utilizados mediante el speed fader. Mediante los faders de canal, el dimmerfader y las teclas Flash, es posible manualmente controlar los spots. Control de la música mediante el micrófono integrado o la entrada Cinch en el panel trasero.

1. Poner el aparato en servicio
2. Presionar la tecla Mode Select hasta el DEL Prog Speed brilla
3. Ajustar los faders de canal (para cada spot)
4. Ajustar el dimmerfader (para el nivel total)
5. Ajustar el speedfader a la velocidad deseada
6. Mediante la tecla Prog Select, Vd. puede seleccionar los 42 programas diferentes

6.8 Modo Auto-Speed/Auto-Sound

Spots juegan todos los programas:

En este modo, todos los 42 programas del LCD-4 MP/S pueden ser utilizados mediante el speed fader o audio fader.

Mediante los faders de canal, el dimmerfader y las teclas Flash, es posible manualmente controlar los spots. Control de la música mediante el micrófono integrado o la entrada Cinch en el panel trasero.

1. Poner el aparato en servicio
2. Presionar la tecla Mode Select hasta el DEL Auto Speed/Auto Sound brilla. Cuando el LED parpadea, control por el speed fader, cuando iluminado control por el audio fader.
3. Ajustar los faders de canal (para cada spot)
4. Ajustar el dimmerfader (para el nivel total)
5. Ajustar el speedfader o audio fader a la velocidad deseada o hasta cuando reaccionan a la música.

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡PELIGRO DE MUERTE!

¡Siempre desenchufe el aparato antes de comenzar con el mantenimiento!

Recomendamos una limpieza frecuente del aparato. Por favor utilice un paño suave que no suelte pelusa humedecido. ¡No utilizar nunca alcohol o disolventes!

No hay piezas que necesiten de servicio dentro del aparato excepto el fusible. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.

Reemplazar el fusible

Reemplazar el fusible por un fusible del mismo tipo.

Antes de reemplazar el fusible desenchufar el cable de la red.

Procedimiento:

- Paso 1:** Desatornillar de la caja el portafusibles con un destornillador adecuado (en dirección contraria a las agujas del reloj).
- Paso 2:** Sacar el fusible viejo del portafusibles.
- Paso 3:** Instalar el fusible nuevo en el portafusibles.
- Paso 4:** Volver a colocar el portafusibles en la caja y atornillarlo.

En caso de que necesite piezas de repuesto, utilice piezas originales.

Cuando el cable de alimentación sea estropeado, debe ser reemplazado por un electricista para evitar peligros posibles.

Si tiene alguna pregunta más, póngase en contacto con su distribuidor.

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación:	230 V AC, 50 Hz ~
Potencia máxima total:	3680 W
Corriente máximo total:	16 A
Número de canales:	4
Potencia máxima/canal:	1150 W
Corriente máximo/canal:	5 A
Programas integrados:	99
Control por sonido:	mediante micrófono incorporado o entrada de sonido
Entrada de sonido:	mediante casquillo cinch
Casquillos de salida:	4 enchufes de seguridad, 2 casquillos 6 polos
Fusible:	4 x F 10 A, 250 V
Dimensiones (LxPxA):	482 x 200 x 132 mm
	Dimensiones de montaje 19" con 3 u
Profundidad de montaje:	230 mm
Peso:	4,5 kg

Nota: Todas las especificaciones dadas en este manual están sujetas a modificación sin previo aviso. 03.12.2002 ©

